

Tefal®

EN
KO




DT95XX

www.tefal.com

Important safety instructions

When using your appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

- Read all instructions before using this product.
- This product has been designed for indoor, domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- Always plug your appliance:
 - into a mains circuit with voltage between 220 V and 240 V.
 - into an earthed electrical socket.
 Connecting to the wrong voltage may cause irreparable damage to the appliance and will invalidate your guarantee. If using a mains extension lead, ensure that it is correctly rated (16A) with an earth, and is fully extended.
- Completely unwind the power cord before plugging into an earthed socket.
- Use appliance for its intended use only.
- To reduce the risk of contact with hot water emitting from steam vents, check appliance before each use by holding it away from body and operating steam button.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- The fabric steamer must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
-  The surfaces which are marked with this sign, the soleplate and steam cord are very hot during the use of the appliance. Do not touch these surfaces before the appliance has completely cooled down.
- Never pull on the cord to disconnect the appliance from electrical outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect on the plug to disconnect the appliance.
- Do not allow cord to touch hot surfaces or come into contact with rough or sharp edges. Let the appliance cool completely down before putting away. Loop cord loosely around appliance when storing.
- Always disconnect appliance from the electrical supply when filling with water or emptying when cleaning, when removing or refitting accessories and when not in use.
- Care should be taken when using the appliance due to the emission of steam.
- Do not operate appliance with a damaged cord or if appliance has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble or attempt to repair the appliance. Take it to the nearest approved service centre for examination and repair. Incorrect reassembly or repair could cause a risk of fire, electrical shock or injury to persons when the appliance is used.
- Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains. Before storing the appliance, once it is unplugged, please wait until it has cooled down (around 1 hour).

- Burns could occur from touching hot metal or plastic parts, hot water or steam. Use care when you empty a steam appliance. There may be hot water in the reservoir.
- If an extension cord is absolutely necessary, a cord with a 16A ampere rating shall be used. A cord rated for less amperage can result in a risk of fire or electric shock due to overheating. Care shall be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or be tripped over.
- Keep the fabric steamer and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
- To protect against a risk of electric shock, do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Do not direct steam at people, animals or clothes while they are being worn.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The use of accessory attachments other than those provided by the manufacturer is not recommended and may result in fire, electric shock or personal injury.
- The appliance must be used and placed on a flat, stable, heat-resistant surface. When you place the iron on the iron rest, make sure that the surface on which you place it is stable.
- The appliance must not be used if it has been dropped, if it has any visible damage, if it leaks, or if it functions

abnormally in any way. Do not attempt to dismantle your appliance: have it examined at an Approved Service Centre to avoid any danger.

- The iron should only be used with the base provided (for cordless irons).
- Check the electrical power for sign of wear or damage prior to use. If the electrical power cord is damaged, it must be replaced at an Approved Service Centre to avoid any danger.
- Do not use other descaling products than the one cited in the IFU.

Before first use

- When you first use the appliance, some smoke or a harmless odour may be produced or there may be a small discharge of particles. This will not affect the use of the appliance and will disappear quickly.

What water to use?

- Your appliance has been designed to use tap water. If your water is very hard (hardness above 30°F, or 17°dH or 21°e), mix 50% tap water and 50% bottled demineralised water. Never use water containing additives (starch, perfume, aromatic substances, softeners, etc.), or condensation water (for example water from tumble dryers, water from refrigerators, water from air conditioning units, rainwater). Do not use pure distilled nor pure demineralised water. Such water contains organic waste materials or minerals that concentrate under the effect of heat and cause spitting, brown colouring or premature ageing of your appliance.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



Environment protection first !


- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a local civic waste collection point.

| PROBLEM | POSSIBLE CAUSES | SOLUTIONS |
|--|---|---|
| There is no steam. | The appliance is not plugged in, or not switched on. | Check that your appliance is correctly plugged in and switched on. |
| | The water level is too low. | Unplug your appliance and refill it. |
| | The steam pump has not been primed. | Press the steam trigger continuously for a few seconds to begin steaming. |
| | You are using the appliance for the first time. | Press the steam trigger continuously for a few seconds to begin steaming. |
| | The water tank is not fully in place. | Ensure that stopper is closed and that the water tank snaps when put into place. |
| | The appliance is on standby mode. | PLEASE REFER TO THE 'STANDBY' section. |
| The appliance does not heat. | It is not plugged in, or not switched on. | Plug in your appliance and switch on. |
| | The appliance is on standby mode. | PLEASE REFER TO THE 'STANDBY' section. |
| Water leaks. | The water tank is not fully in place or the stopper is not closed properly. | Ensure that stopper is closed and that the water tank snaps when put into place. |
| Steam rate decreases. | Calc Sealing | Refer to 'ANTI CALC' section in instructions for use. |
| The steam leaves stains on the fabric or the appliance spits | You are using water with additives. | Never add any additive in the water tank. |
| | The appliance has not been cleaned enough after the descaling operation. | Read carefully the 'ANTI CALC' section in instructions for use. |
| | You are using other liquids than white vinegar to descale the product. | Use only white vinegar during 'ANTI CALC' procedure. |
| Appliance steams continuously. | The steam trigger is on the lock position, or you have activated the continuous steam by quick double clic on steam trigger | Unlock the steam trigger or you must click one time on steam trigger to unlock it |
| The continuous steam stop suddenly | The continuous steam stop automatically after 1minute for double clic appliances | If you want to restart the continuous steam, you must operate a quick double clic on steam trigger again. |
| The steam head is dripping | You have used the steam boost too often (for appliance equipped with a steam boost) | Limit steam boost usage at 3 times a minute maximum. Separate those boosts by 20 seconds minimum. |

중요 안전 지침

제품을 사용할 때는 다음과 같은 기본 주의 사항을 준수해야 합니다.

- 제품 사용 전에 모든 지침을 읽어보십시오.
- 이 제품은 가정용으로 제조되었습니다. 상업적 용도, 부적절한 사용 또는 사용 설명을 준수하지 않아 발생하는 문제에 대해 제조사는 그 어떤 책임도 지지 않으며 품질 보증을 받으실 수 없습니다.
- 제품 플러그를 항상 다음과 같은 전원 콘센트에 꽂으십시오.
 - 전압이 220V~240V 사이 전압의 주회로에 연결하십시오.
 - 접지 전기 소켓에 꽂아야 합니다.
- 맞지 않는 전압에 연결하면 제품에 복구 불가능한 손상이 발생할 수 있으며 이 경우 보증 범위에 제외됩니다.
- 전원 연장선을 사용하는 경우, 접지형으로 맞는 정격 (16A) 인지와 맞는 길이인지 확인하십시오.
- 접지 소켓에 플러그를 꽂기 전에 전선을 완전히 풀어야 합니다.
- 원래 용도 외의 다른 용도로 제품을 사용하지 마십시오.
- 스팀 배출구에서 나오는 뜨거운 물에 닿을 위험을 줄이기 위해, 사용 전 제품을 점검하고 몸에서 멀찍이 두고 스팀 버튼을 작동하십시오.
- 이 기기는 8세 이상 아이들, 그 나이 이상의 신체적, 감각적, 정신적 장애가 있는 사람, 경험과 지식이 부족한 사람은 안전한 기기 사용을 감독/지시받고 위험을 충분히 이해하는 상황에서만 이 기기를 사용해도 됩니다. 아이가 제품을 가지고 장난치지 않도록 지도하십시오. 아이들은 감독을 받지 않는 한 이 제품을 청소하거나 유지보수해서는 안 됩니다.

- 스팀 다리미가 전원에 연결되어 있을 때 자리를 비우지 마십시오.
-  이 표시가 있는 표면은 기기 사용 중 스팀 헤드가 매우 뜨겁다는 의미입니다. 기기가 완전히 식기 전에 이 표면을 만지지 마십시오.
- 절대 기기의 코드 중간을 잡아 당겨 전원 소켓에서 분리하지 마십시오. 플러그를 잡고 뽑아서 전원에서 분리하십시오.
- 코드가 뜨거운 표면에 닿거나 거칠거나 날카로운 모서리에 닿지 않도록 하십시오. 기기가 완전히 식은 후 보관하십시오. 보관 시 제품에 코드를 느슨하게 감아 보관하십시오.
- 제품에 물을 넣거나 비울 때, 제품을 청소할 때, 부속품을 분리하거나 장착할 때 그리고 사용하지 않을 때는 늘 전원을 콘센트에서 빼 놓으십시오.
- 스팀이 분출되거나 사용할 때는 반드시 주의해야 합니다.
- 코드가 손상되었거나 제품을 떨어뜨렸거나 손상된 경우 제품을 작동하지 마십시오. 감전을 방지하려면 제품을 분해하거나 수리를 시도하지 마십시오. 공인 서비스 센터에서 점검과 수리를 받으십시오. 기기를 잘못 재조립하거나 수리하면 사용 시 화재, 감전 또는 부상 위험이 있습니다.
- 기기를 어린이가 사용하거나 어린이 가까이에서 사용할 때는 철저한 감독이 필요합니다.
- 제품의 전원이 켜진 상태에서는 자리를 비우지 마십시오. 사용 후에는 제품의 플러그를 뽑고 식을 때까지 기다린 후(약 1시간)에 제품을 보관합니다.
- 뜨거운 금속이나 플라스틱 부품, 뜨거운 물이나 증기에 닿으면 화상을 입을 수 있습니다. 제품을 비울 때는 주의하십시오. 물통에 뜨거운 물이 있을 수 있습니다.

- 연장선이 꼭 필요하다면, 16A 암페어 등급 전선을 사용해야 합니다. 암페어 등급이 그 이하인 경우 과열로 화재나 감전 위험이 있을 수 있습니다. 코드를 당기거나 사람이 걸려 넘어지지 않도록 배치에 주의해야 합니다.
- 스팀 다리미와 전선은 전원에 연결되어 있거나 식힐 때 8세 미만 어린이의 손이 닿지 않게 하십시오.
- 감전을 방지하기 위해 제품을 물이나 기타 액체에 담그지 마십시오.
- 사람이나 동물, 또는 사람이 입고 있는 옷에 스팀을 향하게 하지 마십시오.
- 안전에 대한 책임을 질 수 있는 사람이 제품 사용을 감독하거나 지시하지 않는 한 신체적, 감각적, 정신적 능력이 제한되었거나 경험 및 지식이 부족한 사람(어린이 포함)은 이 제품을 사용할 수 없습니다. 어린이가 제품을 가지고 장난치지 않도록 철저히 감독해 주십시오.
- 제조업체가 제공하지 않은 추가 부속품 사용은 권장하지 않으며 화재, 감전 또는 부상을 입을 수 있습니다.
- 내열과 방수 기능이 있는 안정적인 표면에 제품을 놓고 사용하십시오. 받침대에 기기를 놓을 때, 그것을 놓는 표면이 고정되어 있어야 합니다.
- 제품을 떨어뜨렸거나, 제품에 눈에 띄는 손상이 있거나 누수가 있거나 비정상적으로 작동할 경우에는 본 제품을 사용해서는 안됩니다. 제품을 분해하지 마시고, 위험을 방지하기 위해 공인 서비스 센터에 맡기십시오.
- 이 다리미는 제공된 받침대(무선 다리미용)와 함께 사용해야 합니다.
- 사용하기 전에 전기 전원의 마모 또는 손상 여부를 점검하십시오. 제품의 전원 코드가 손상되었을 경우, 위험을 방지하기 위해 공인 서비스 센터에서 교체해야 합니다.

- 사용 설명서에 명시된 것 외의 다른 석회질 제거 제품은 사용하지 마십시오.


처음 사용 전

- 기기를 처음으로 사용할 때 연기나 무해한 냄새가 약간 나거나 작은 조각들이 나올 수 있습니다. 이것은 기기 사용에 영향을 미치지 않으며 곧바로 사라집니다.

어떤 물을 사용해야 하나?

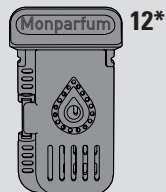
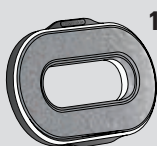
- 이 기기는 가공하지 않은 수돗물을 사용하도록 만들어졌습니다. 물이 경도가 아주 높다면(경도 30°F, 17°dH, 21°e 이상) 비가공 수돗물 50%와 증류수 50%를 혼합하여 사용하십시오. 첨가제를 함유한 물(플, 향료, 아로마 물질, 유연제 등), 또는 응축된 물(건조기, 냉장고, 에어컨에서 나온 물)을 절대 사용하지 마십시오. 순수 증류수 또는 순수 탈염수를 사용하지 마십시오. 이 물에는 유기성 폐기물 또는 미네랄이 함유되어 열을 받으면 그 영향으로 물이 튀거나 갈색으로 변색 또는 기기가 조기 노후할 수 있습니다.

본 사용 설명서를 잘 보관하십시오

-  환경 보호를 중시합니다!
- ① 본 제품에는 재활용 할 수 있는 부품들이 있습니다.
 - ② 해당 지역 분리 수거함에 배출하시기 바랍니다.

스팀 다리미에 문제가 있습니까?

| 문제 | 가능한 원인 | 해결 방법 |
|------------------------------|--|--|
| 스팀이 나오지 않습니다. | 기기의 플러그가 빠져 있거나, 전원이 꺼져 있습니다. | 기기의 플러그가 제대로 연결되어 있고 스위치가 켜져 있는지 확인하십시오. |
| | 물 탱크의 물이 부족합니다. | 플러그를 뽑고 물 탱크에 물을 충분히 채우십시오. |
| | 스팀이 잘 분사 되지 않습니다. | 스팀 분사 버튼을 몇 초 동안 연속적으로 누르십시오. |
| | 제품을 처음 사용하는 경우입니다. | 스팀 분사 버튼을 몇 초 동안 연속적으로 누르십시오. |
| | 물탱크가 제자리에 완전히 고정되어 있지 않습니다. | 마개를 닫고 물탱크를 제자리에 끼웠을 때 딸깍 소리가 나야 합니다. |
| | 제품이 대기 상태가 됩니다. | '대기' 섹션을 참조하십시오. |
| 기기가 가열되지 않습니다. | 플러그가 빠져 있거나, 전원이 꺼져 있습니다. | 제품을 전원에 연결하고 전원을 켜십시오. |
| | 제품이 대기 상태가 됩니다. | '대기' 섹션을 참조하십시오. |
| 물탱크에서 물이 새입니다. | 물탱크가 제자리에 장착되지 않았거나 물 주입 마개가 제대로 닫히지 않았습니다. | 마개를 닫고 물탱크를 제자리에 끼웠을 때 딸깍 소리가 나야 합니다. |
| 스팀량이 줄어듭니다. | 제품에 석회질이 많이 쌓여 있습니다. | 사용 설명서의 '석회질 제거' 부분을 참고하십시오. |
| 스팀이 옷에 얼룩을 남기거나 기기에서 물이 튕니다. | 물에 첨가제를 넣어 사용하고 있습니다. | 물탱크에 어떠한 첨가제도 넣지 마십시오. |
| | 석회질 제거 후 기기를 충분히 세척하지 않았습니다. | 사용 설명서의 '석회질 제거' 부분을 참고하십시오. |
| | 제품의 석회질을 제거하기 위해 백식초 이외의 다른 액체를 사용하고 있습니다. | '물때 제거' 과정에는 백식초만 사용하십시오. |
| 기기가 계속해서 스팀을 분사 합니다. | 스팀 버튼을 계속 누르고 있거나 스팀 버튼을 빠르게 두 번 눌러 연속 스팀 기능을 활성화했습니다. | 스팀 버튼을 해제하거나 한 번 클릭해서 연속 스팀 기능을 해제합니다. |
| 스팀 분출이 갑자기 멈춥니다. | 스팀 버튼을 두 번 누르고 1분이 지나면 연속 스팀이 자동으로 멈춥니다. | 연속 스팀을 다시 시작하려면 스팀 버튼을 빠르게 두 번 눌러 다시 작동해야 합니다. |
| 스팀 헤드에서 물이 떨어집니다. | 스팀 부스트를 너무 자주 사용했습니다(스팀 부스트 기능이 있는 제품의 경우). | 스팀 부스트를 분당 3회 이하로 사용하십시오. 부스트를 사용한 후에는 최소 20초가 지난 후 다시 사용하십시오. |



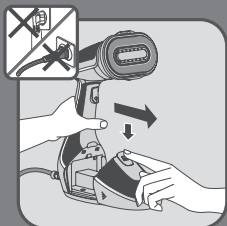
* EN Depending on model / KO 모델에 따라 다름

PRODUCT DESCRIPTION /

제품 설명

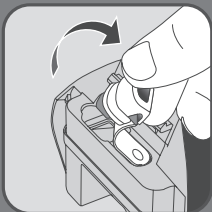
- | | | | | | |
|----|-----------|------------------------------------|------|-----------|----------------------------|
| 1. | EN | Control panel steam levels buttons | 7. | EN | Removable water tank |
| | KO | 스팀 단계 버튼 조작 패널 | | KO | 분리형 물탱크 |
| 2. | EN | Heated steam head | 8. | EN | Cord exit |
| | KO | 가열 스팀 헤드 | | KO | 전선 연결부 |
| 3. | EN | Water tank locker | 9*. | EN | CLEAN PAD |
| | KO | 물 탱크 분리 버튼 | | KO | 클린 패드 |
| 4. | EN | ON/OFF button | 10*. | EN | DEWRINKLE PAD |
| | KO | 전원 스위치 | | KO | 주름 제거 패드 |
| 5. | EN | Steam trigger | 11*. | EN | MONPARFUM PAD |
| | KO | 스팀 버튼 | | KO | MONPARFUM 패드 |
| 6. | EN | Standing base | 12*. | EN | MONPARFUM |
| | KO | 받침대 | | KO | MONPARFUM (향수를 넣는 액세서리) |

1 BEFORE USE / 사용 전



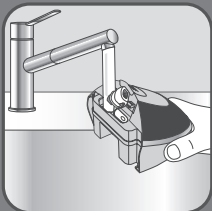
EN Unlock and remove the water tank.

KO 버튼을 누르고 물탱크를 꺼냅니다.



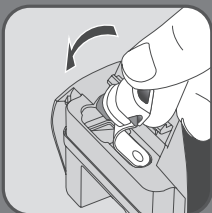
EN Open the water inlet stopper.

KO 물 주입 마개를 엽니다.



EN Fill the water tank with tap water.

KO 수도물을 물탱크에 채웁니다.



EN Close the water inlet stopper.

KO 물 주입 마개를 닫습니다.



EN Return the water tank to its place on the appliance. Make sure that the water tank is fully set in place and locked.

KO 물탱크를 제품에 정확히 장착하십시오. 물탱크가 제자리에 완전히 고정되었는지 확인하십시오.



EN Hang your garment on a clothes hanger.

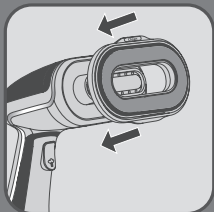
KO 옷을 옷걸이에 걸어 주십시오.



EN **△Warning :** Before removing or attaching the pads, unplug your appliance and allow it to cool down for one hour.

KO **△경고:** 패드를 분리 또는 부착하기 전에 전원 플러그를 뽑고 제품을 1시간 동안 식힙니다.

2 PADS / 패드



EN

The CLEAN PAD* is composed of one side with micro-fiber and the other side with lint & hair remover.

The micro-fiber side captures small particles inside the textile to clean it. The lint & hair remover softly brushes the surface of the textile and remove lint and hairs.

KO

클린 패드*의 한 면은 극세사, 다른 한 면은 보푸라기 및 헤어 제거기로 구성되어 있습니다. 극세사 면은 섬유 내 작은 입자를 청소합니다. 보푸라기 및 헤어 제거기로 섬유 표면을 부드럽게 브러시로 쓸어내어 보푸라기와 머리카락을 제거합니다.

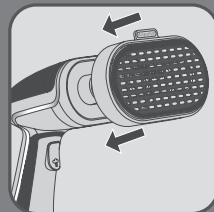


EN

The DEWRINKLE PAD* is made with velvet to dewrinkle your garments.

KO

주름제거 패드*는 벨벳으로 만들어져 옷의 주름을 제거합니다.

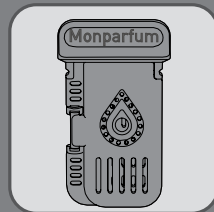


EN

MONPARFUM PAD* is composed of a steam bonnet and a MONPARFUM accessory plugged in the pad. The steam bonnet protects delicate textiles from the heated steam head.

KO

MONPARFUM 패드*는 스팀 보닛과 패드에 연결된 MONPARFUM 액세서리로 구성되어 있습니다. 스팀 보닛은 가열된 스팀 헤드로부터 섬세한 섬유를 보호합니다.



EN

MONPARFUM accessory diffuses fragrance thanks to the steam. Put few drops (3 maximum) of fragrance on the device.

KO

MONPARFUM 액세서리가 스팀으로 향기를 내뿜습니다. 기기에 향수를 몇 방울(최대 세 방울) 떨어뜨립니다.

EN

Insert the accessory inside the pad. Always use MONPARFUM PAD with the MonParfum accessory inserted inside. You can use it with or without fragrance on it. Do not use anything else than fragrance on this accessory. Do not put fragrance directly on the steam bonnet, on the steam head, in the steam holes or in the water tank.

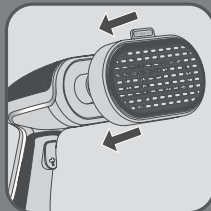


KO

패드 안에 액세서리를 삽입합니다. 항상 MonParfum 액세서리를 삽입한 상태에서 MONPARFUM 패드를 사용하십시오. 향수를 넣거나 넣지 않고 제품을 사용할 수 있습니다. 이 액세서리에 향수 이외의 다른 것을 사용하지 마십시오. 스팀 보닛, 스팀 헤드, 스팀 구멍 또는 물탱크에 향수를 직접 넣지 마십시오.

EN

△ Warning : The use of fragrances is under your sole liability and Tefal® excludes all liability in this respect. Always read carefully the instruction of use of the fragrance you want to use before using it with the appliance and do not use if you have pregnant woman or kids under 8 years old in the room. Always use fragrance in a ventilated room. Should you have any allergy, asthma or pre-existing lung disease, avoid using fragrance or refer to the instruction of use of the fragrance you want to use. Keep away from eyes, mucous and membranes. In case of doubt, please ask for advices to the sales assistant of the fragrance or do not use it.



KO

△ 경고: 향수를 사용하는 것은 전적으로 귀하의 책임이며 Tefal®은 이와 관련된 모든 책임을 배제합니다. 사용하기 전에 항상 제품의 향수의 사용 지침을 주의 깊게 읽고 임신부나 8세 미만의 어린이가 방에 있는 경우에는 사용하지 마십시오. 항상 통풍이 잘 되는 방에서 향수를 사용하십시오. 알레르기, 천식 또는 기존 폐 질환이 있는 경우 향수를 사용하지 말고 향수 사용 지침을 참조하십시오. 눈, 점막, 망막에 닿지 않게 하십시오. 궁금한 점이 있는 경우, 향수 판매 담당자에게 문의하거나 향수를 사용하지 마십시오.

3 USE / 사용

EN

Warning : Never steam a garment while it is being worn.

KO

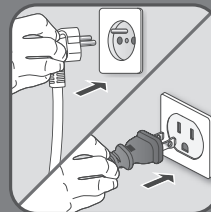
경고: 옷을 입은 채로 스팀을 분사하지 마십시오.

EN

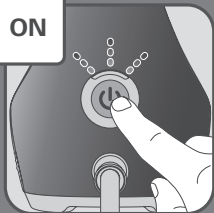
Plug-in the appliance.

KO

제품의 플러그를 연결합니다.



ON

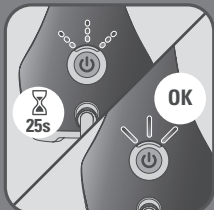


EN

Switch on the appliance.

KO

제품의 스위치를 켭니다.



EN

Wait until the light stops flashing (approximately 25 seconds). When the light is steady the appliance is ready to use.

KO

표시등이 깜빡임을 멈출 때까지 기다리십시오(약 25초). 표시등이 깜빡임을 멈추면 제품을 사용 할 수 있습니다.

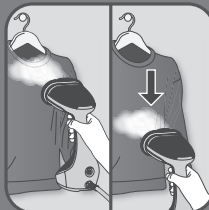


EN

Press the steam button with the steam brush facing away from you holding it in a vertical position.

KO

스팀 브러시가 사용자의 반대편을 향하게 하고 제품을 수직 방향으로 들어 스팀 버튼을 누릅니다.

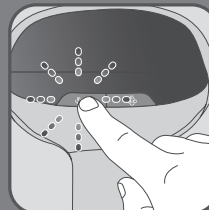


EN

For optimal use, move the steam jets over your textile from top to bottom.

KO

최적의 사용을 위해 스팀 분사기를 섬유의 위에서 아래로 움직이십시오.

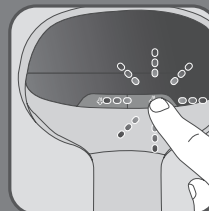


EN

Lower steam mode: for your most delicate textiles

KO

낮은 스팀 모드: 섬세한 섬유에 사용



EN

Higher steam mode: perfect for heavy fabrics and to remove the stubborn creases. To activate the boost, push for more than 2 seconds on this button. The boost will last approximately 3 seconds, and cannot be repeated more than 3 times a minute, every 20 seconds.

KO

높은 스팀 모드: 두꺼운 섬유에 적합하며 심하게 구겨진 주름도 제거할 수 있습니다. 부스트를 활성화하려면 이 버튼을 2초 이상 누르십시오. 부스트는 약 3초 동안 지속되며 20초 한 번, 1분에 3회 이상 반복할 수 없습니다.



EN

For automatic continuous steam, double click on the steam trigger in less than one second. The continuous steam will last approximately 1 minute. To interrupt it, push one time on the steam trigger.

KO

자동 연속 스팀을 사용하려면 스팀 버튼을 1 초 내에 두 번 누르십시오. 연속 스팀은 약 1 분 동안 지속됩니다. 중단하려면 스팀 버튼을 한 번 누르십시오.

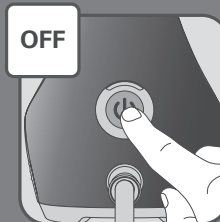


EN

- 1) For your safety, the appliance is fitted with an auto-off monitoring system, which is activated automatically after approximately 8 minutes without use.
- 2) The ON/OFF button switch off, the appliance is off.
- 3) To reactivate the appliance, switch it on by pressing the ON/OFF button.

KO

- 1) 이 제품에는 안전을 위해 약 8분 동안 기기를 사용하지 않으면 자동으로 활성화되는 자동 전원 차단 모니터링 시스템이 장착되어 있습니다.
- 2) 전원 스위치를 끄면 제품의 전원이 꺼집니다.
- 3) 제품을 다시 작동시키려면 전원 스위치를 눌러 전원을 켜십시오.

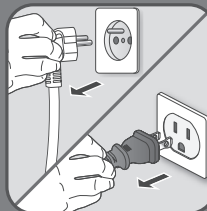


EN

Press the ON/OFF button to switch it off

KO

전원 스위치를 눌러 전원을 끕니다.

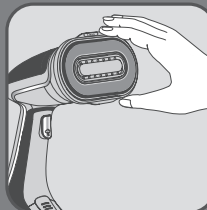


EN

Unplug the appliance.

KO

제품의 플러그를 뽑습니다.



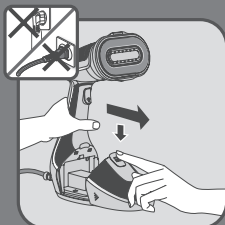
EN

Warning: Never touch the steam head of the appliance while it is hot. Wait 1 hour after unplug for it to cool down.

KO

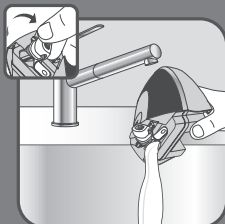
경고: 제품이 뜨거울 때 스팀 헤드를 만지지 마십시오. 전원 플러그를 뽑은 후 식을 때까지 1시간 정도 기다리십시오.

4 AFTER USE / 사용 이후



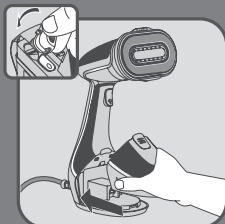
EN Make sure the appliance is unplugged and remove the water tank.

KO 제품의 전원 플러그가 분리되어 있는지 확인한 후 물탱크를 분리합니다.



EN Empty the water tank completely.

KO 물탱크를 완전히 비웁니다.



EN Return the water tank to its place on the appliance. Make sure the water tank is fully set in place and locked.

KO 물탱크를 제품에 정확히 장착하십시오. 물탱크가 제자리에 완전히 고정되었는지 확인하십시오.



EN Wait for an hour for your appliance to cool before storing.

KO 약 1시간 정도 제품이 식을 때까지 기다립니다.

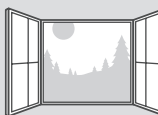
5 EASY DESCALING / 간편한 석회질 제거



1 X YEAR**

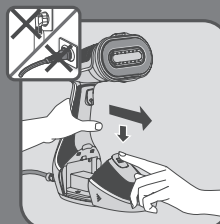
EN Do this operation 1 time per year to obtain better performance from your appliance.

KO 제품의 성능을 향상하려면 1년에 한 번 이 작업을 수행하십시오.



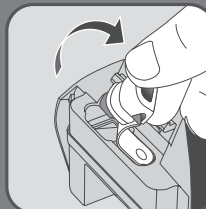
EN Do this operation in a vented room.

KO 통풍이 잘되는 곳에서 석회질을 제거하십시오.



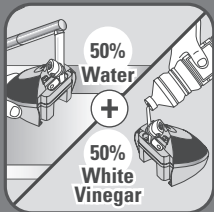
EN Unlock and remove the water tank.

KO 버튼을 누르고 물탱크를 꺼냅니다.



EN Open the water inlet stopper.

KO 물 주입 마개를 엽니다.

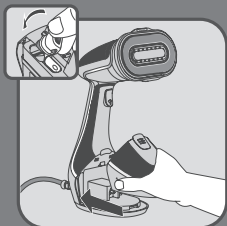


EN

Fill the water tank with 50% water and 50% white vinegar.
Do not use other descaling products.

KO

물탱크에 물을 50%, 백식초를 50% 채웁니다.
다른 석회질 제거용 제품을 사용하지 마십시오.

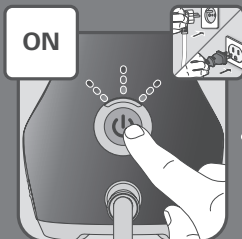


EN

Return the water tank to its place on the appliance. Make sure the water tank is fully set in place and locked.

KO

물탱크를 제품에 정확히 장착하십시오.
물탱크가 제자리에 완전히 고정되었는지 확인하십시오.

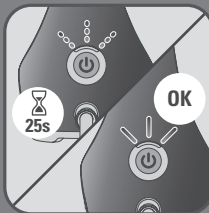


EN

Plug in the appliance and switch it on

KO

제품을 전원에 연결하고 전원을 켜십시오.



EN

Wait until the light stops flashing (approximately 25 seconds). When the light is steady the appliance is ready to use.

KO

표시등이 깜빡임을 멈출 때까지 기다리십시오(약 25초). 표시등이 깜빡임을 멈추면 제품을 사용할 수 있습니다.



EN

To release steam, press the steam button continuously.

KO

스팀 버튼을 계속 눌러 물탱크의 물이 비워질 때까지 스팀을 분사하십시오.



EN

Switch off the appliance, unplug it and repeat the same operation with 100% tap water in the water tank.

KO

제품의 전원을 끄고 전원 플러그를 뽑은 다음 물탱크에 있는 100% 수돗물을 사용하여 같은 작업을 반복합니다.

6 CLEANING / 세척

1H



EN Wait an hour for complete cool down.

KO 완전히 식을 때까지 한 시간 정도 기다립니다.



EN Only use a dry cloth to clean. Do not use any detergent.

KO 마른 천만 사용하여 세척하십시오. 세제를 사용하지 마십시오.



NO

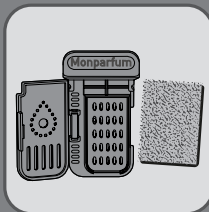
EN Never wash or rinse appliance directly over a sink.

KO 싱크대 위에서 제품을 직접 세척하거나 행구지 마십시오.



EN The PADS can be hand washed with clear water and soap. Let them dry before reusing them.

KO 패드는 깨끗한 물과 비누를 사용해 손세척할 수 있습니다. 다시 사용하기 전에 제품을 건조시키십시오.



EN MONPARFUM * accessory textile inside can be washed. For this, open the accessory and take the textile inside. The textile can be hand washed with clear water and soap.

KO MONPARFUM * 액세서리 내부 직물은 청소할 수 있습니다. 이를 위해 액세서리를 열고 직물 내부를 확인하십시오. 이 직물은 깨끗한 물과 비누를 사용해 손으로 세척할 수 있습니다.

